

« Je reste certain que la coopération franco-russe est vouée au succès »



©DR

Mesdames et Messieurs!

Je suis heureux que la possibilité me soit offerte de m'adresser ainsi aux lecteurs des « Cahiers d'Échanges Internationaux ».

L'ambassade de Russie en France attache une grande importance au développement du potentiel de la coopération commerciale, économique, financière et industrielle entre nos deux pays. Le succès de ce travail est dû en grande mesure au renforcement et au développement des liens directs, existants ou à venir, entre les opérateurs économiques russes et français de différents niveaux. Je parle là non seulement de la coopération entre les géants de l'industrie mondialement connus comme « Gazprom », « Novatek », « Rosatom », « RZD », « Total », « Engie », « Schneider Electric », « Sanofi », « Air Liquide » et bien d'autres, mais aussi de celle entre les PME, voire les TPE.

Nous nous réjouissons de constater le retour progressif des échanges bilatéraux à leur niveau antérieur. Rien que l'année dernière, ils ont progressé de 16,5% par rapport à 2016, et atteint 15,5 milliards de dollars. En janvier-août 2018 la croissance était encore de 20,1% par rapport à la même période de l'année précédente (9 milliards de dollars sur huit mois).

Nous sommes reconnaissants aux hommes d'affaires français d'avoir gardé leur confiance en Russie, de ne pas avoir quitté ce marché, même d'y élargir leurs présence (en 2017 le volume d'investissements directs français en Russie a dépassé 15 milliards de dollars) et de créer de nouveaux sites industriels. Nous espérons en même temps que le renforcement des liens économiques et commerciaux bilatéraux permettra aux hommes d'affaires russes d'investir davantage en France (les investissements directs russes en France ont atteint, en 2017, 3 milliards de dollars).

Je suis certain que les rencontres entre le président de la Fédération de Russie M. Vladimir Poutine et le président de la République française M. Emmanuel Macron, désormais régulières, constituent une impulsion importante pour intensifier non seulement les échanges politiques, culturels, scientifiques, universitaires ou parlementaires, mais aussi les contacts entre les hommes d'affaires de nos deux pays. À cet égard nous avons beaucoup apprécié la participation du président M. Emmanuel Macron, accompagné d'une vaste délégation d'hommes d'affaires français, aux activités du Forum économique international de Saint-Pétersbourg en mai dernier.

Je reste persuadé que la coopération russo-française est vouée au succès. Notre expérience historique, y compris la fraternité d'armes lors de la première et de la deuxième Guerre Mondiale, en témoigne. Nos pays et nos peuples ont beaucoup de choses en commun et il est de notre devoir de protéger et de développer ce patrimoine, malgré toutes les sanctions, toute la pression extérieure et toutes les aspirations, de certains, de nous imposer leurs propres règles du jeu sur la scène internationale, y compris en matière de commerce et de finances.

J'adresse à toutes et à tous, lectrices et lecteurs des « Cahiers d'Échanges Internationaux » mes meilleurs vœux de succès, de prospérité, de paix et de bonheur. ■

S.E. Alexey MESHKOV,
Ambassadeur de la Fédération de Russie en France

'I am convinced that Russo-French cooperation is bound to succeed'

Ladies and Gentlemen,

I am delighted to have been given the opportunity to address the readers of '*Cahiers d'Échanges Internationaux*'.

The Embassy of Russia in France places great importance on developing the potential of trade, economic, financial and industrial cooperation between our two countries. The success of this work is largely due to the strengthening and developing of existing and future direct links between Russian and French economic operators at different levels.

I am not only speaking about cooperation between giants of industry that are known all over the world, such as Gazprom, Novatek, Rosatom, RZD, Total, Engie, Schneider Electric, Sanofi, Air Liquide and many others, but also between SMEs or even very small businesses.

We are delighted to see the gradual return of bilateral trade to its previous levels. In 2017, it rose by 16.5 % compared to 2016 and reached 15.5 billion dollars, and in January to August 2018 growth was 20.1 % compared to the same period of the previous year (9 billion dollars in eight months).

We are grateful to French business leaders for not losing trust in Russia, not leaving this market and even increasing their presence there (in 2017, the volume of French direct investments in Russia exceeded 15 billion dollars) and setting up new industrial sites. At the same time, we hope that the strengthening of economic ties and bilateral trade will enable Russian companies to invest more in France (Russian direct investments in France reached 3 billion dollars in 2017).

I am certain that the now-regular meetings between Vladimir Putin, the President of the Russian Federation and Emmanuel Macron, the President of France, will give considerable impetus to intensifying not only political, cultural, scientific, academic and parliamentary exchanges but also contacts between the business leaders of our two countries. Therefore, we greatly appreciated the participation of President Macron, accompanied by a large delegation of French business leaders, in the Saint Petersburg International Economic Forum in May this year.

I am convinced that Russo-French cooperation is bound to succeed. Our experience of history, including the brotherhood of arms during the First and Second World Wars, is a witness to this. Our countries and our peoples have much in common and it is our duty to protect and foster this heritage, despite all the sanctions, all the external pressure and all the attempts by certain parties to impose their own rules of the game on us on the international stage, including about trade and finance.

I would like to send my very best wishes of success, prosperity, peace and happiness to all the readers of '*Cahiers d'Échanges Internationaux*'. ■



©DR

**S.E. Alexey MESHKOV,
Ambassador of the Russian Federation in France**